

劳拉的星星

野外露营历险记

克劳斯·鲍姆加特/著 许婷/译



著作权合同登记: 图文 01-2010-2941 号

Lauras Ferien:

© 2006 Baumhaus Verlag GmbH, Frankfurt am Main, Germany

创 意: Klaus Baumgart 文字作者: Cornelia Neudert

绘 者: Klaus Baumgart

图书在版编目 (C I P) 数据

野外露营历险记 / (德) 鲍姆加特, (德) 诺伊戴尔
特著; 许婷译. —北京: 中国少年儿童出版社, 2010. 7
(2014.11 重印)

(劳拉的星星)

ISBN 978-7-5007-9866-8

I. ①野… II. ①鲍… ②诺… ③许… III. ①儿童文
学—故事—德国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 136870 号

YEWAI LUYING LIXIANJI



出版发行: 中国少年儿童新闻出版总社

中国少年儿童出版社

出版人: 李学谦

执行出版人: 赵恒峰

总 策 划: 缪 惟	责任编辑: 黄小波	责任校对: 杨 宏
	美术编辑: 缪 惟	
策 划 人: 黄小波	版权引进: 孟令媛	责任印务: 杨顺利
社 址: 北京市朝阳区建国门外大街丙12号楼	邮政编码: 100022	
总 编 室: 010-57526071	传 真: 010-57526075	
发 行 部: 010-57526568		
h t t p: //www. ccppg. com. cn		
E-mail: zbs@ccppg. com. cn		

印刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

开本: 880mm × 1230mm 1/32

印张: 1.25

2010年7月第1版

2014年11月北京第8次印刷

字数: 7千字

印数: 62701-68700册

ISBN 978-7-5007-9866-8

定价: 13.80元

图书若有印装问题, 请随时向印务部 (010-57526539) 退换。

“劳拉的星星”系列故事，是德国著名儿童文学作家克劳斯·鲍姆加特的成名作。出版后被翻译成26种语言，全球销量超过200万册；被亚马逊网站评为五星图书；在德国、奥地利、英国获得多项童书大奖。同名动画片在世界各地影院和电视台播放，深受各国小朋友喜爱。



开学第一天

谁折断了友谊树

午夜大餐

一个人去灯笼岛

★ 野外露营历险记

我来当小丑

寻找圣诞老人

“劳拉的星星”简体中文版每册约6000~8000字，涵盖小学中低年级语文重点字词、句式、标点，语言清新、情节生动，适合小学生练习独立阅读；其中师生关系、伙伴交往、独立生活等主题，也非常适合用于亲子共读，帮助孩子做好学前心理准备。

“桥梁书”的概念来自西方，代表分级阅读中的一个重要阶段。帮助孩子完成从亲子共读向独立阅读、从读图向读文转型。有效地辅助教师和家长培养孩子对语言文字的理解和运用能力。

中国少年儿童出版社“小橘灯桥梁书”，尤其强调儿童读物的教育功能，关怀并解决“幼小衔接”（从幼儿园到小学）阶段孩子成长中的困惑和问题。



点亮童年·温暖童心
3~6岁亲子共读·6~9岁独立阅读

免费下载有声版：www.ccppg.com.cn

“花袜子小乌鸦成长故事”系列

[德]奈乐·莫斯特/著 安妮特·卢道夫/绘 沐田/译 全6册 已出版

“小妖怪童话”系列

[日]角野荣子/著 佐佐木洋子/绘 孙幼军 张红兵/译 全10册 已出版

“劳拉的星星”系列

[德]克劳斯·鲍姆加特/著 许婷/译 全7册 已出版

“超级奶奶和淘气包”系列

[德]美博斯/著 刘英兰/译 全3册 即将出版

“洋葱头幽默童话”系列

[意]罗大里/著 李婧敬/译 全6册 即将出版

“怪老头的动物园”系列

孙幼军/著 全4册 即将出版

装帧设计：缪惟 潘宏伟 杜宇

劳拉的星星 野外露营历险记



[德国] 克劳斯·鲍姆加特 著
康奈利阿·诺伊戴尔特

许婷 译



中国少年儿童新闻出版总社
中国少年儿童出版社

北京

劳拉的妈妈应邀到剧院做大提琴手，全家人从乡下搬进城里。

进城后爸爸在家一边工作，一边照顾两个孩子。

弟弟汤米是个淘气包，总爱给劳拉惹麻烦……

劳拉非常想念从前的树林、草地、野花、秋千和朋友们。



一天晚上，劳拉睡不着觉，坐在窗边看着星星想心事。

突然，一颗小星星从天上掉了下来，摔在门口。

劳拉小心翼翼地捧起星星，给它治好伤，放它飞回星空。

这颗小星星从此成为劳拉的秘密朋友。

劳拉和星星的神奇故事，就这样悄悄地开始了……

放假了



“劳拉，你知道咱们假期去哪里玩儿吗？”汤米问。他坐在游乐场的攀爬架下，仰头看着劳拉在上面翻来翻去，来回折腾。

“不知道，”劳拉说，“也许去原始森林吧，去看猴子和蛇！”

“你是说真的？”汤米瞪大眼睛望着她问。

劳拉晃了晃脑袋说：“逗你玩儿呢！只有科学家才去原始森林考察和探险。咱们有可能去西班牙海边，苏菲家就去那儿！”

苏菲是劳拉最好的朋友，放假第一天她就走了，给劳拉寄回过一张明信片。

“没准儿咱们还是去希腊，跟去年一样。”汤米说。劳拉摇摇头。“我想，只在酒店的游泳池里泡着，爸爸肯定觉得太没意思了。”她说。

去年假期是妈妈安排的，今年该由爸爸决定全家去哪里玩儿了。他把这当做一个天大的秘密，后天就要出发了，今天晚上爸爸才会宣布度假的目的地。

“我们班丽雅去埃及，”劳拉接着说，“能看到金字塔！菲利普家去新西兰，在地球另一端！那儿的人全都头朝下，就像这样。”



劳拉在攀爬架上倒挂身子，脑袋冲下不停地荡来荡去。眼看劳拉的脸涨得通红，汤米说：“我可不想去那种地方。”

“那儿的人并没有任何不舒服的感觉。”劳拉解释道。她把自己又悠回架子上坐着。

汤米叹了口气，强调说：“我可不想去一个人人头朝下走路的地方度假。”

晚饭后，谜底终于揭晓。

爸爸把盘子推到一边，在桌上展开一张地图给妈妈、劳拉和汤米看。地图上，大面积区域是绿色的，其中点缀着一些蓝色的小块儿。

“也许真去原始森林呢！”劳拉心想。她好奇地俯身看地图。爸爸指着一个蓝色小块儿扬扬得意地宣布：“这就是咱们的目的地！”

“是希腊吗？”汤米问。

爸爸摇了摇头说：“不，是一片湖！虽然不太大，但是那里的风光美极了，而且就在附近。”

“就在附近啊？”劳拉大失所望。她想起飞去埃及的丽雅和到新西兰度假的菲利普。

“还有，”爸爸说，“这次咱们不开车，这样就不会有堵车、抛锚的麻烦，也不用劳神了。大家舒舒服服地坐火车，剩下的最后一段路咱们自己走。”

“走路啊？”汤米不太情愿。



妈妈看上去兴致也不高。

她低头看着地图，问爸爸：“酒店在哪里？”

“那地方压根儿没有酒店。”爸爸回答。

“那咱们在哪儿过夜？”妈妈惊呼。

爸爸笑呵呵地张开双臂说：“咱们露营，睡帐篷！”



劳拉欢呼：“噢！”她早就盼着露营了。

汤米和妈妈却不乐意。

“万一有野兽和毒蛇怎么办？”汤米问，“它们很容易闯进帐篷！”

爸爸向他解释，那个湖的周围是不会有野兽和毒蛇的。

“最多是刺猬和蜥蜴。”爸爸说，“我新买了一个超级棒的帐篷，又挡风，又防水。里面有两个隔间，一间你俩睡，一间妈妈和我睡。”

妈妈只是“哦”了一声，并没有高兴起来。

爸爸拉起她的胳膊说：“咱们痛痛快快地玩儿几天。可以在湖上划船，离湖不远还有一座马场。咱们可以游泳、骑马、散步，好好儿地放松放松。”

妈妈点点头，终于露出了笑容。

旅行前的准备



露营得准备好东西呢。

要是徒步，背包就不能太沉。第二天，妈妈、爸爸、劳拉和汤米收拾行李的时候，不停地把东西拿进拿出，整整忙活了一天。

劳拉对徒步旅行非常期待，特别是在野外搭帐篷露营。爸爸也很兴奋。

妈妈和汤米却忧心忡忡。

“如果我走不动了怎么办啊？”汤米问。

“那就休息一会儿，或者我背你。”爸爸说。

妈妈瞟了一眼爸爸的背包，鼓鼓囊囊的背包，个头儿几乎赶上爸爸了。



“如果下雨了怎么办啊？”汤米又问。

“那就穿上雨衣。”爸爸回答，“应该不会下雨的。”“哦，是吗？”妈妈脸上的表情并不像爸爸一样肯定。

晚上，终于一切就绪。劳拉把背包放在靠门的墙角，这样明天早晨她就不会忘记背上了。现在，劳拉还有一件重要的事情要做，她推开窗户，举目眺望夜空。

邻近楼房的上空，闪烁着她那颗小星星。劳拉想告诉星星，明天在哪里能找到她。

“星仔，来看看我们度假的地方！”她向夜空喊道。

星星急急忙忙飞过来，从窗户飘进房间。劳拉在床上展开地图，指着那块蓝色兴奋地说：“我们就在这里露营！先坐火车，然后走着去！你想看看我的背包吗？”

星星快活地绕着劳拉团团转。

劳拉一边向星星炫耀她的背包，一边说：“该带的东西都带了，我都等不及了！”



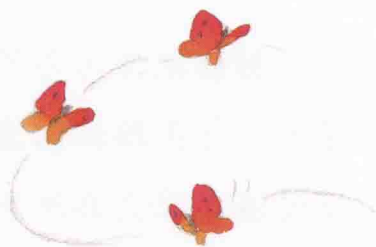
接着她又叹了口气说：“可是妈妈和汤米不高兴，他们觉得徒步旅行和野外露营会遇上许多麻烦。”如果有其他人不高兴，劳拉自己也很难真正高兴。星星用小尖角触了触劳拉的脸蛋儿，鼓励她振作起来。

劳拉瞧瞧手中的背包，灵机一动：“你要不要跟我们一起去看啊？待在我的背包里，像陪我第一天上学那样。只要和你在一起，就一定能逢凶化吉。”星星闪亮亮地翻了个跟头表示同意。劳拉一打开背包，它就溜了进去。

“里面够大吗？”

劳拉问。星星坐在雨衣上，向她挥了挥小尖角。劳拉小心翼翼地合上背包。





阳光和雨滴

第二天一大早，劳拉一家就出发了。按照爸爸的计划，他们先乘火车，下了火车之后徒步行走。太阳暖融融地照着，蝴蝶在花丛中翩翩起舞。每当踩上一块石头，劳拉都感觉到星星在她背包里上蹿下跳，像个小淘气似的。汤米和妈妈的心情也很欢畅。过了一会儿，汤米的步子越来越慢，终于嘟囔开了：“脚疼死了！不走了！”

爸爸擦擦额头上的汗，气喘吁吁地说：“好，那咱们就歇会儿。”

全家人坐在一条小溪旁休息。